

**Ana Laura Boadla**  
Translator/Editor/Proofreader

C/ Sarmiento, 12, Gójar-18150 (Granada, Spain)  
☎ +34 670 47 00 48 / +34 958 50 34 66  
✉ aboadla@gmail.com

# ANA LAURA BOADLA

## ENGLISH-SPANISH

### PERSONAL INFORMATION

---

Name and Surname: Ana Laura Boadla  
Date and place of birth: September 2, 1969 – San Pedro Sula, Honduras  
Address: Sarmiento, 12; Gójar - Granada, Spain  
E-mail: aboadla@gmail.com

### QUALIFICATIONS

---

- **Five-year Degree in English Philology** (University of Granada, 1986-1991)
- **BILINGUAL** Primary Education (Academia Americana, Honduras)
- Certificate of Teaching Competence-English (University of Granada, 1991)
- Certificate of “Teaching How to Teach” - Trainer of Trainers (Granada, 2001)
- Diploma of Marketing and Selling (Chamber of Commerce - Granada, 1997)

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

#### **2004-TODAY:**

**Several million words translated, proofread, written,  
edited and processed (full-time)**

- **WEBSITE LOCALISATION/CONTENT CREATION:**  
www.limedmc.com, www.booking.com, www.accorhotels.com,  
www.fulltiltpoker.com/es, www.simasa.com, www.gamperexport.com,  
www.k-krisal.com, www.hotelquentar.com, www.viajarte.com,  
www.jumadi.info, www.marianapineda.com, www.pedroylopez.com, etc.
  
  - **TRAVEL AND ENTERTAINMENT (TRANSLATION):** Lime DMC,  
Booking.com, Accor Hotels, NH Hotels, Best Western Hotels, Hotel Quéntar,  
BINTER Airlines, Hotel La Viñuela, Sancho Casual Food, SPA Paraíso de  
Agua, Bugarvilla Apartments, Travel Guides (Slovenia, Bulgaria,  
Netherlands), The Alhambra Committee, Al-Andalus Routes, European  
Institute of Cultural Routes, Granada Science Park, etc.
  
  - **CORPORATE DOCUMENTS/USER GUIDES/SOFTWARE  
(TRANSLATION):** Abbot, Faremed, BlackBerry, Tag Heuer, Lexus, Pfizer,  
General Electric, Braun, Doppelmayr, European Health Insurance Card  
(EHIC), ESRI, Pickwick Teas, Totalisimo, Flamenkito.com, Autos Drago, The  
Alhambra Committee, Al-Andalus Legacy Foundation, GENTIUS, Hispateca,  
Moneybookers, iPhone Apps, etc.
  
  - **HR/TRAINING (TRANSLATION):** Training sessions and courses for  
several companies.
  
  - **WRITING/EDITING/PROOFREADING:** Quizzes for TV shows and board  
games, corporate websites, iPhone apps, International Conferences on Science  
and Technology, annual reports for The Alhambra Committee, publications for  
the Childhood Watch Group (Andalusian Government), routes for Al-Andalus  
Legacy Foundation, etc.
-